



FURTHER EAST FROM THE EAST

中芬合作桥梁项目

人口老龄化——全球现象



Photo HS 29.1.2017

Päivi Franssila 1.3.2017, Harbin



Vipuvoimaa
EU:lta
2014–2020



Ageing Population - a great accomplishment and a big challenge (1)

老龄人口 - 伟大的成就和巨大的挑战

- Ageing is one of life's most pervasive shared experiences
老龄化是人类生命最普遍的共有经历
- People live longer than before
人们的寿命不断延长
- Birth rates go lower
出生率不断下降





Ageing Population - a great accomplishment and a big challenge (2)

老龄人口 - 伟大的成就和巨大的挑战

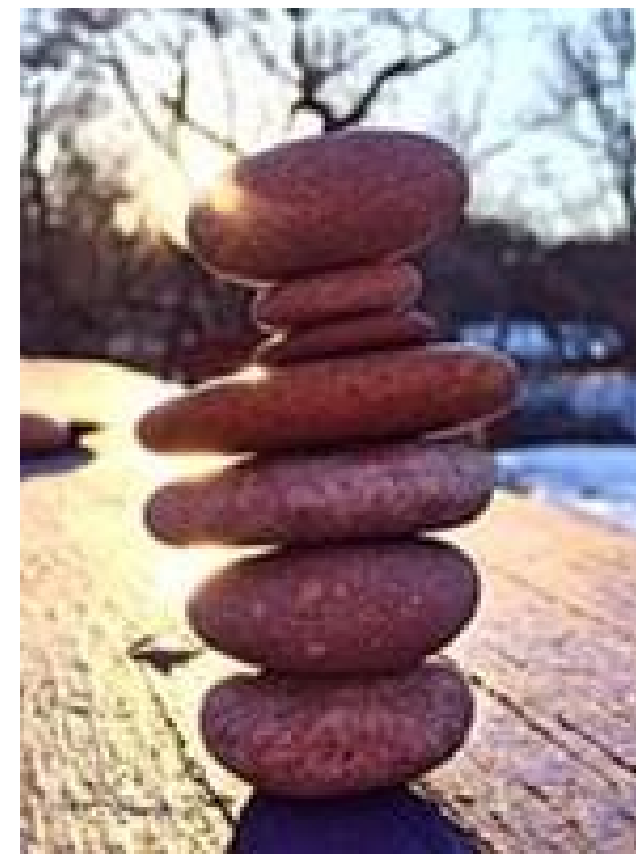
- More active and healthy years than ever before
更加积极健康的有生之年前所未有
- Ageing people as consumers
老龄人群成为消费者





Ageing population - a valuable resource to a community 老龄人口 - 社区的宝贵资源

- Taking care of close relatives 照顾亲属
- Passing on traditions and a way of life 传统和生活方式的传承
- Grandparenthood 祖父母角色
- Taking part in organizational and leisure activities 参与活动
- Voluntary work 志愿者工作
- Campaigning for better ageing for all 宣传全民健康老龄化





Ageing population - challenges to a societies

老龄人口 - 面向社会的挑战

- Higher risk of illness and disability 疾病和残障风险高
- Higher costs for health care services 医疗卫生服务成本高
- Less people are active in working life 在岗工作人数少
- Hospital-centered and institutional care not the most relevant and humanistic way 医院及机构护理缺乏针对性和人文关怀
- Need to strengthen primary care 加强初级护理的需求



Pit stops in Finnish elderly care (1)

芬兰老年护理的发展阶段

- 1800's: 十九世纪
 - Agricultural society: family care and alm houses
农业社会：家庭照护和救济中心
- 1950's – 1960's: 二十世纪五六十年代
 - Industrialization: institutional care, retirement homes
工业化：机构照护，退休公寓
 - Mental and physical health begins to be taken into account
生理和心理健康开始受到关注
- 1970's: 二十世纪七十年代
 - Starting to develop home care services for elderly people
开始发展老年居家护理服务
 - Establishing public health care centers (Public Health Act)
建立公共卫生护理中心（公共卫生法案）





Pit stops in Finnish elderly care (2)

芬兰老年护理的发展阶段



- 2010's 二十一世纪初
 - *National framework for high-quality services for older people from 2001 on*
年起实施国家高质量老年人服务框架
 - *Act on the Care Services for Older Persons , 2012*
2012年，老年护理服务法案
 - Experiences of elderly themselves become relevant issues in developing services
老年人自我体验被纳入服务开发过程
 - Inclusion and participation of elderly people
老年人的包含和参与
 - The big social and health care reformation 2018
2018年整合社会和卫生服务





The main contents of the quality recommendation for elderly care (2013) 老年护理质量主要内容

- Inclusion and agency 参与和行动
- Housing and living environment 家居和生活环境
- Good health and functional capacity 健康和功能性能力
- The right services at the right time 适当且适时地服务
- The structure of services 服务构成
- Human resources for providing care and attention 人力资源
- Management 管理
- Assessment of human impact and cost effectiveness 人文影响和性价比评估



The Older People Services in Finland

芬兰老年服务

上门提供常规服务的比例

Regular services provided in the home

9 %

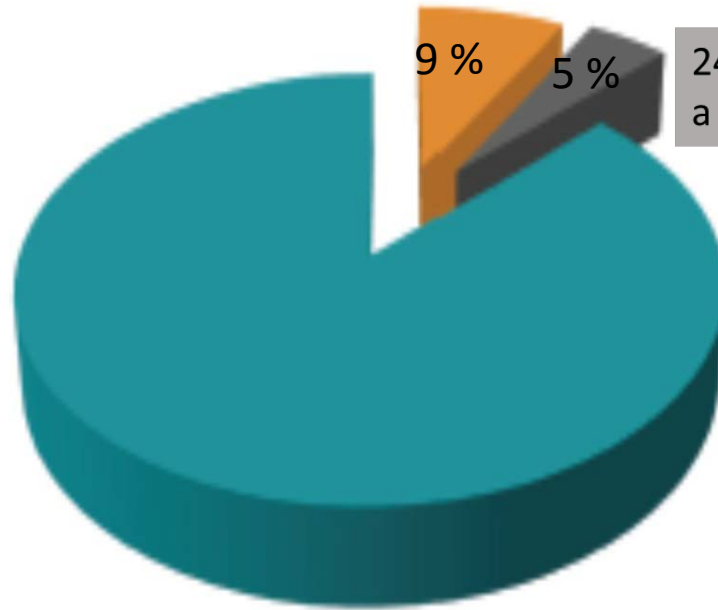
5 %

24 hour care in elsewhere than in a private home

机构24小时护理的比例

Population aged 63+
(excluded users of regular services)

年龄63岁以上无需常规服务的老人比例





Finnish National Targets 2000 - 2017 国家目标

Aged 75 or over 75岁以上	2000	2017
Those aged 75 years or over living at home as a percentage of the population in this age group 居家比例	89,7%	91-92%
Clients receiving regular home care . Those aged 75 years or over as a percentage of the population in this age group 接受规律的居家照护比例	11,2 (2005)	13-14 %
Clients receiving informal care support aged 75 or over as a percentage of the population in this age group 接受非正式照护的比例	3%	6-7%
Clients aged 75 or over in sheltered housing for older people on 24-hour basis , percentage of the population in this age group 24小时机构护理占比	1,7%	6-7%
Those aged 75 or over in old people's homes or in long-term institutional care at health centres, percentage of the population in this age group 居住老年公寓或长期照护中心占比	8,4%	2-3 %



Services for older people in North Karelia

北卡地区老年服务



Home care services 居家照护

- Home care and home rehabilitation 居家护理和康复
- Senior clinic 老年诊所
- Senior consultation 老年咨询
- Assistive device services, catering service 辅助器械服务，餐饮服务



Housing services 居住服务

- Multiprofessional evaluation team to discharge the patient from hospital 出院前多领域团队综合评估
- Sheltered house 福利院

Well-being Center Toivonlahti



Informal caregivers support and social support 亲属照护支持和社会支持



Hospital services 医疗服务

- short-term care 短期
- long-term care 长期



Welcome to Joensuu and have a look!
欢迎到约恩苏实地考察！

Thank you for your attention! 谢谢！



Literature

- Act on Supporting the Functional Capacity of the Older Population and on Social and Health Care Services for Older Persons.
<http://www.finlex.fi/fi/laki/kaannokset/2012/en20120980.pdf>
(12.2.2017)
- Quality recommendation to guarantee a good quality of life and improved services for older persons
<http://julkaisut.valtioneuvosto.fi/handle/10024/74510>
(12.2.2017)